

UNE PRODUCTION FRENCH à LA CARTE

FRENCH

Listen more to speak better

TO GO

PODCAST 2 - FREE TIME

Aujourd'hui, je vais vous parler de mon temps libre, de ce que j'aime faire, et aussi de ce que mes amis aiment faire. Vous vous souvenez d'eux ? Je vous les ai présentés dans l'épisode 1 : Frédéric, Céline, Stéphane et Caroline.

* * *

Donc, qu'est-ce que je fais pendant mon temps libre ?

J'adore lire. Je lis beaucoup, mais attention, je lis de vrais livres, en papier. Je n'aime pas du tout les Kindle, Ebook et autres liseuses.

Le week-end, j'aime faire des promenades dans la nature.

היום, אדבר אתכם על הזמן החופשי שלי, מה אני אוהבת לעשות, ומה החברים שלי אוהבים לעשות. אתם זוכרים אותם? הצגתי אותם בפרק הראשון: פרדריק, סלין, סטפן וקרולין.

* * *

אז, מה אני עושה כשיש לי זמן חופשי?

אני מתה על ספרים. אני קוראת הרבה, אבל שימו לב, אני קוראת ספרים אמיתיים, מנייר. אני בכלל לא אוהבת ספרים אלקטרוניים, אי-בוקס וכאלה.

בסופי שבוע, אני אוהבת לצאת לטיול בטבע.

Je regarde aussi souvent Netflix, (trop souvent peut-être ?) et principalement des séries policières.

Je joue parfois du piano, j'ai un piano électronique à la maison.

Et le jeudi après-midi, je vais au café avec deux amies. C'est notre rendez-vous hebdomadaire !

Par contre, je déteste le shopping. C'est une corvée pour moi ! (une corvée, c'est une tâche, un travail difficile qu'on n'aime pas faire)

Mon amie Céline, celle qui habite à Bordeaux, n'a pas beaucoup de temps libre, entre son travail et son fils. Mais elle fait quand même du fitness, une fois par semaine. Le soir, elle aime regarder des films romantiques à la télé. Elle dit que ça lui fait du bien.

Elle fait aussi du dessin. Elle essaie d'en faire un peu tous les jours.

Frédéric - bon, moi, je l'appelle Fred. Donc Fred est un fan de cinéma. Ça veut dire qu'il adore le cinéma. D'habitude, il va au ciné deux fois par semaine. Donc c'est dur pour lui maintenant, parce que les cinémas sont fermés.

Pendant les vacances, il aime beaucoup faire des randonnées de deux ou trois jours en montagne avec des amis. Il marche plusieurs heures, il dort dans un gîte dans la montagne. Il adore ça.

Mes amis Stéphane et Caroline sont toujours très occupés mais ils arrivent quand même à faire beaucoup d'activités, parfois plus que moi !

Stéphane voyage beaucoup pour son travail, et il a développé une passion pour la photographie. Il adore prendre des photos, notamment des villes et pays où il voyage. Il participe régulièrement à des ateliers de photographie, et il a même exposé des photos dans un restaurant de leur quartier. Quand il a le temps, il aime aussi beaucoup faire du vélo, avec des copains.

Caroline est une grande sportive. Elle adore courir et faire de la boxe, mais comme elle est enceinte (elle attend un bébé), elle

אני גם רואה די הרבה נטפליקס (יותר מדי אולי?), ובמיוחד סדרות של בלשים.

אני מנגנת לפעמים בפסנתר. יש לי פסנתר אלקטרוני בבית.

בימי חמישי אחר הצהריים, אני הולכת לבית קפה עם שתי חברות. זו הפגישה השבועית שלנו!

אבל אני שונאת שופינג. בשבילי זו מטלה!

לחברה שלי סלין, זו שגרה בבורדו, אין הרבה זמן פנוי בין העבודה ובנה. אבל בכל זאת היא עושה פיטנס פעם בשבוע. בערב, היא אוהבת לראות סרטים רומנטיים בטלוויזיה. היא אומרת שזה עושה לה טוב.

היא גם מצוירת. היא מנסה לצייר קצת כל יום.

פרדריק – או קיי... אני קוראת לו פרד. אז פרד, הוא חובב סרטים. זה אומר שהוא מאוד אוהב קולנוע. בדרך כלל, הוא הולך לקולנוע פעמיים בשבוע. אז עכשיו די קשה לו כי בתי הקולנוע סגורים.

במהלך החופש, הוא מאוד אוהב לצאת לטרק של יומיים או שלוש בהרים עם חברים. הוא צועד כמה שעות, ישן באכסניה. הוא מת על זה.

החברים שלי סטפן וקרולין תמיד מאוד עסוקים, אבל הם עדיין מצליחים לעשות הרבה דברים, לפעמים יותר ממני!

סטפן נוסע הרבה לעבודה, והוא פיתח תשוקה לצילום. הוא מאוד אוהב לצלם, לרבות את הערים והמדינות בהן הוא מטייל. הוא גם משתתף באופן קבוע בסדנאות צילום, והוא אפילו הציג תמונות במסעדה בשכונה שלהם.

כשיש לו זמן, הוא גם אוהב לרכוב על אופניים עם חברים.

קרולין מאוד ספורטיבית. היא מאוד אוהבת לרוץ ולהתאגרף, אבל עכשיו שהיא בהריון, היא מעדיפה

préfère aujourd'hui les sports plus calmes,
ou moins dangereux. Elle fait régulièrement
de la natation, et parfois de la marche.

Elle chante aussi dans une chorale. Ils
donnent des concerts deux fois par an -
j'adore aller les écouter !

Stéphane et Caroline aiment aussi aller au
restaurant. Ils adorent la cuisine asiatique.
Je pense qu'à l'arrivée du bébé, ils vont
devoir changer un peu leurs habitudes !

* * *

Pour dire ce que l'on aime, on peut utiliser
les verbes adorer, aimer, préférer ou
détester.

Après, on ajoute un verbe à l'infinitif, ou un
nom précédé d'un article défini (le, la, l',
les).

J'adore lire, je déteste le shopping.

Céline aime regarder des films
romantiques.

Fred adore le cinéma. Il aime beaucoup
faire des randonnées.

Stéphane adore prendre des photos.

Caroline préfère aujourd'hui les sports plus
calmes.

Ils adorent la cuisine asiatique.

On peut bien sûr apporter des nuances.

J'adore - c'est très fort. On dit aussi qu'on
est passionné de ou par quelque chose.

Ensuite, on peut dire j'aime beaucoup,
j'aime bien, j'aime (c'est assez neutre).

Je n'aime pas beaucoup, je n'aime pas trop.

Je n'aime pas est catégorique.

Je n'aime pas du tout est très fort.

Et bien sûr, je déteste. C'est clair.

* * *

Il y a beaucoup d'activités à faire pendant
son temps libre : lire, chanter, danser,

ספורט יותר רגוע, פחות מסוכן. היא שוחה באופן
קבוע, וצועדת לפעמים.

היא גם שרה במקלה. הם מופיעים פעמיים בשנה
- אני מאוד אוהבת לשמוע אותם!

סטפן וקרולין גם אוהבים ללכת למסעדה. הם מתים
על המטבח האסיאתי.

אני חושבת שהם יצטרכו לשנות קצת את ההרגלים
שלהם כשהגיע התינוק!

* * *

כדי לדבר על מה שאוהבים, ניתן להשתמש בפעלים
ADORER, AIMER, PREFERER,
DETESTER

אחריהם, מוסיפים פועל בצורת שם פועל או שם
עצם עם תווית מוגדרת: LE, LA, L', LES

אני מתה על ספרים (לקרוא), אני שונאת שופינג.
סלין אוהבת לראות סרטים רומנטיים.

פרד מת על קולנוע. הוא מאוד אוהב לצאת לטרקים
(לעשות טרקים).

סטפן מת על/מאוד אוהב לצלם.
היום קרולין מעדיפה ספורט יותר רגוע.

הם אוהבים את המטבח האסיאתי.

אפשר כמובן להוסיף ניואנסים.

J'ADORE

אני מת על משהו. זה מאוד חזק. אומרים גם שיש
לנו תשוקה למשהו.
אחר כך, אפשר לומר

J'AIME BEAUCOUP

אני מאוד אוהב

J'AIME BIEN, J'AIME

אני די אוהב, אני אוהב (די ניטראלי)
JE N'AIME PAS BEAUCOUP, JE N'AIME
PAS TROP

אני לא כל כך אוהב.

JE N'AIME PAS

זה די נחוש.

JE N'AIME PAS DU TOUT

אני בכלל לא אוהב, זה חזק מאוד.
וכמובן

JE DETESTE

אני שונא. זה ברור.

* * *

ניתן לעשות הרבה פעילויות בזמן החופשי: לקרוא,
לשיר, לרקוד, לצלם, לראות סרטים, לשמוע
מוזיקה...

prendre des photos, regarder des films,
écouter de la musique...

En français, on utilise aussi beaucoup les
verbes "faire, jouer, aller".

Fred va au cinéma deux fois par semaine
(au cinéma parce que "cinéma" est
masculin). Je vais au café le jeudi après-
midi. On peut aussi aller à la plage.

Je joue du piano. Quand on parle d'un
instrument de musique, on utilise jouer et
l'article du ou de la, ou des, en fonction du
nom. Mon ami joue de la batterie, sa copine
joue du violon, et leur fils joue des
percussions.

Quand on parle de sport ou de jeu, on
utilise le verbe jouer et la préposition à (au
si le nom qui suit est masculin). Je joue au
foot, au basket, au tennis, à la pétanque, je
joue au bridge, au poker... Rien de tout ça
n'est vrai bien sûr !

Enfin, on utilise le verbe faire avec l'article
du, de la ou des pour toutes les activités qui
ne sont pas un "jeu". Céline fait du dessin et
du fitness, je fais des promenades dans la
nature. Caroline faisait de la boxe,
aujourd'hui elle fait de la natation.

* * *

Quand on parle de son temps libre, on
ajoute souvent des adverbes ou groupes de
mots pour donner des informations sur la
fréquence.

Toujours, souvent, parfois, régulièrement,
rarement (ou jamais) - on place ces mots
tout de suite après le verbe.

Je regarde souvent Netflix. Je joue parfois
du piano.

Stéphane et Caroline sont toujours très
occupés.

Stéphane participe régulièrement à des
ateliers de photographie.

On utilise aussi des groupes de mots,
comme "une fois par semaine" (par mois,
par an).

Céline fait du fitness une fois par semaine.

Fred va au ciné deux fois par semaine.

La chorale de Caroline donne des concerts
deux fois par an.

בצרפתית, משתמשים גם הרבה בפעלים לעשות,
לשחק/לנגן, ללכת/לנסוע.
פרד הולך לקולנוע פעמיים בשבוע.

AU CINEMA

כי קולנוע, זו מילה זכר.
אני הולכת לבית קפה בימי חמישי אחר הצהריים.
אפשר גם ללכת לים.

אני מנגנת בפסנתר. כשמדברים על כלי מוזיקה,
משתמשים בפועל JOUER
עם תווית DU, DE LA או DES, בהתאם למילה
אחר כך.
חבר שלי מנגן בתופים, חברתו מנגנת בכינור, ובנם
מנגן בכלי הקשה.

כשמדברים על ספורט או משחק, משתמשים בפועל
JOUER עם מילת היחס à.
AU אם המילה שבאה אחר כך זכר.
אני משחקת כדורגל, כדורסל, טניס, פטנק, ברידג',
פוקר... שום דבר לא אמיתי כמובן!

לבסוף, משתמשים בפועל FAIRE (לעשות) עם
התווית DU, DE LA או DES לכל הפעילויות
שאינם "משחק".
סלין מציירת (עושה ציור) ופיטנס, אני מטיילת (עושה
טיולים) בטבע, קרולין הייתה מתאגרפת (עושה
אגרוף), היום היא שוחה (עושה שחייה).

* * *

כשמדברים על זמן פנוי, הרבה פעמים מוסיפים
תארים לפועל או קבוצות מילים כדי לתת יותר
אינפורמציה על התדירות.

תמיד, לעיתים קרובות (הרבה), לפעמים, באופן
קבוע, לעיתים רחוקות (או אף פעם לא) - ממקמים
את מילים אלו מיד לאחר שם הפועל.

אני צופה הרבה בנטלפיקס. אני מנגנת בפסנתר
לפעמים.
סטפן וקרולין תמיד מאוד עסוקים.

סטפן משתתף באופן קבוע בסדנאות צילום.

משתמשים גם בקבוצות של מילים כמו "פעם
בשבוע" (בחודש, בשנה).

סלין עושה פיטנס פעם בשבוע.
פרד הולך לקולנוע פעמיים בשבוע.
המקהלה של קרולין מופיעה פעמיים בשנה.

On ajoute l'article défini devant un jour, et cela veut dire "tous les...".

Le jeudi après-midi (tous les jeudis après-midi) je vais au café avec des amies.

מוסיפים את התווית המוגדרת לפני יום וזה אומר "כל..."

LE JEUDI APRES-MIDI

ימי חמישי (כל ימי חמישי) אחר הצהריים, אני הולכת לבית קפה עם חברות.

* * *

Et vous, que faites-vous pendant votre temps libre ? Vous faites du sport ? Vous aimez faire des promenades ? Vous préférez rester à la maison ? Vous êtes comme mes enfants, toute la journée collés à votre smartphone ?

* * *

מה אתכם? מה אתם עושים בזמן הפנוי? אתם עושים ספורט? אתם אוהבים לטייל? אתם מעדיפים להישאר בבית? אתם מרותקים כל היום לטלפון הנייד כמו הילדים שלי?

Crédits :

Les podcasts French to Go sont une production French à la carte - Delphine Woda - frenchcarte@gmail.com

Creative Commons Attribution - NonCommercial - NoDerivatives 4.0 International License

